

ProTalk

TK-3201

TRANSCEPTOR DE FM UHF

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

SOLAMENTE PARA EL MERCADO ESPAÑOL

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V. declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre.

MUCHAS GRACIAS

Le agradecemos que haya comprado este producto de **KENWOOD** y le damos la bienvenida al servicio de Radio Móvil Privada (PMR 446). PMR es un sistema de comunicación móvil tanto para empresas como para uso personal sin necesidad de una licencia y sin costes de llamada.

Su Radio Privada **KENWOOD** de 2 vías se denomina "transceptor", es decir "transmisor y receptor". Creemos que este transceptor fácil de utilizar le permitirá realizar comunicaciones seguras y fiables. Este transceptor **KENWOOD** es un aparato de precisión. Trátelo con cuidado y disfrutará de muchos años de funcionamiento sin problemas.

CARACTERÍSTICAS

- 16 canales con 8 frecuencias operativas y 38 tonos/ códigos ajustables para cada canal, que le permiten no atender las llamadas no deseadas.
- Codificador de voz incorporado que aporta total privacidad a sus conversaciones.
- Funcionamiento manos libres cuando se utiliza un micrófono-auricular opcional.
- El anuncio de voz le permite saber el canal seleccionado y la configuración realizada al reasignar las funciones de las teclas y los ajustes de canal.

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

| | |
|---|-----------------------------|
| Espacios abiertos (sin obstáculos) | Hasta 6,4 km |
| Zonas residenciales (cerca de edificios) | Hasta 2,4 km |
| En edificios con estructura de acero/ hormigón armado | Hasta 18.580 m ² |
| Edificios altos | Hasta 15 plantas |

Nota: Los rangos que se enumeran se basan en ensayos realizados in situ y pueden variar según las condiciones de funcionamiento y el transceptor en cuestión.

PRECAUCIONES

- Solicite la reparación solamente a un técnico cualificado. No modifique o intente ajustar, bajo ningún concepto, este transceptor.
- No exponga el transceptor a la luz directa del sol durante periodos de tiempo prolongados, ni lo coloque cerca de calefactores.
- No coloque el transceptor en zonas excesivamente polvorientas, húmedas o mojadas, ni sobre superficies inestables.
- Evite exponer el transceptor a temperaturas extremas de frío y calor. Este transceptor se puede utilizar en condiciones climatológicas suaves, aunque no es resistente al agua.
- Desconecte la alimentación del transceptor mientras maneje combustibles, o esté estacionado en una gasolinera.
- No utilice el transceptor o cambie la batería en una atmósfera explosiva (gases, polvo, humos, etc.)
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, desconecte la alimentación y retire la batería opcional del aparato. Póngase en contacto con su proveedor **KENWOOD**.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">◆ La ley gubernamental prohíbe la operación de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentren bajo el control del gobierno.◆ La operación ilegal se castigará con multa y/o encarcelamiento. |
|---|

Seguridad: Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.

CONTENIDO

| | |
|--|----|
| DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO | 1 |
| ACCESORIOS SUMINISTRADOS | 1 |
| ORIENTACIÓN | 3 |
| PREPARACIÓN | 4 |
| INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS | 4 |
| CARGA DEL PAQUETE DE BATERÍAS Ni-MH | 5 |
| INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN | 7 |
| INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA SOBRE LOS JACKS DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ | 7 |
| INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ (O MICRÓFONO-AURICULAR) OPCIONAL | 8 |
| INTRODUCCIÓN | 9 |
| TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX) | 10 |
| GANANCIA VOX | 10 |
| FUNCIONAMIENTO DE VOX | 12 |
| FUNCIONES DE LAS TECLAS | 13 |
| TECLA LLAMADA | 13 |
| TECLA MONITOR | 13 |
| OPERACIONES DE FONDO | 14 |
| TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT) | 14 |
| AVISO DE BATERÍA BAJA | 14 |
| ANUNCIO DE UN CANAL | 14 |
| CHARLA SILENCIAR (QT)/ CHARLA SILENCIAR DIGITAL (DQT) | 15 |
| MODO DE CONFIGURACIÓN DE CANAL | 16 |
| FRECUENCIAS OPERATIVAS DE CANALES | 17 |
| AJUSTES DE CHARLA SILENCIAR (QT)/ CHARLA SILENCIAR DIGITAL (DQT) | 19 |
| MODO DE CONFIRMACIÓN DE CANAL | 22 |
| MODO DE ASIGNACIÓN DE TECLAS | 23 |
| AVISO DE LLAMADA | 25 |
| BLOQUEO DE LAS TECLAS | 26 |
| MONITOR/ DESACTIVAR SILENCIAMIENTO | 26 |
| EXPLORACIÓN | 27 |
| CODIFICADOR | 29 |
| ACCESORIOS OPCIONALES | 30 |
| GUIÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS | 31 |

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Desembale el tranceptor con cuidado. Recomendamos que antes de tirar el material de embalaje, identifique los elementos indicados en la lista siguiente. Si falta algo o se ha producido algún daño durante el transporte, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

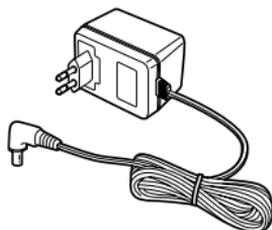
ACCESORIOS SUMINISTRADOS

| Artículo | | Número de Pieza | Cantidad |
|---|---------------------|-----------------|----------|
| Cargador de la batería | | W08-0969-XX | 1 |
| Adaptador de CA | Código de mercado E | W08-0971-XX | 1 |
| | Código de mercado T | W08-0972-XX | 1 |
| Paquete de baterías Ni-MH (KNB-29N) | | W09-1000-XX | 1 |
| Cubierta de jack de micrófono/ altavoz | | B09-0680-XX | 1 |
| Soporte de traba del micrófono/ altavoz | | J19-5472-XX | 1 |
| Gancho para cinturón | | J29-0713-XX | 1 |
| Juego de tornillos | | N99-2043-XX | 1 |
| Tarjeta de garantía | | — | 1 |
| Manual de instrucciones | | B62-1807-XX | 1 |

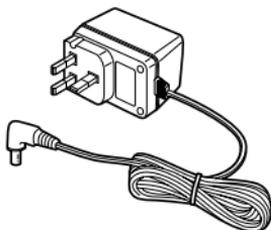
Nota: En la etiqueta pegada a la caja de embalaje encontrará un código de mercado (E o T).



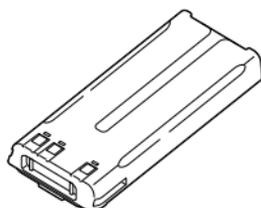
Cargador de la batería



Adaptador de CA (E)



Adaptador de CA (T)



Paquete de baterías Ni-MH
(KNB-29N)



Cubierta de jack de
micrófono/ altavoz



Soporte de traba del
micrófono/ altavoz



Gancho para cinturón



Juego de tornillos

ORIENTACIÓN

Antena

Indicador LED

Indica el estado del transceptor. Se ilumina de color rojo cuando se transmite, de color verde cuando se recibe y parpadea de color rojo cuando el nivel de carga de la batería es bajo mientras se transmite.

Conmutador de Presionar para hablar PTT

Presiónelo prolongadamente y hable al micrófono para transmitir.

Tecla Llamada

Presiónelo antes de realizar una llamada para avisar a los otros miembros del grupo {página 13}

Tecla Monitor

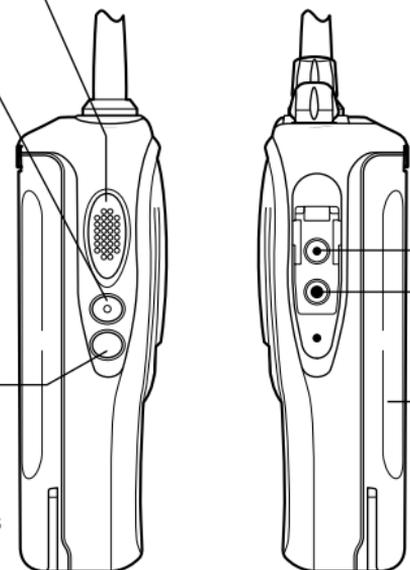
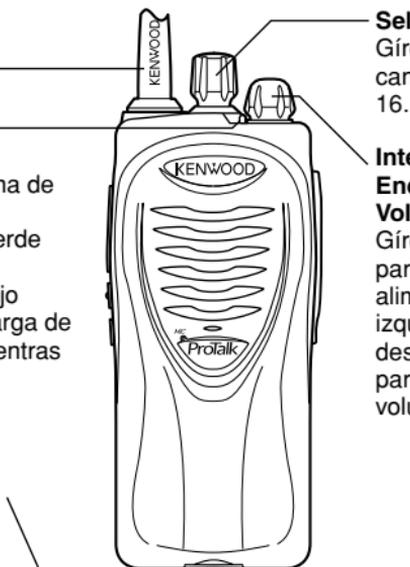
Presiónelo prolongadamente para oír el ruido de fondo y para escuchar las señales débiles {página 13}

Selector de Canales

Gírelo para cambiar de canal operativo de 1 a 16.

Interruptor de Encendido/ Control de Volumen

Gírelo hacia la derecha para conectar la alimentación, y hacia la izquierda para desconectarla. Gírelo para ajustar el nivel de volumen.



Cubierta de jack de micrófono/altavoz

Paquete de baterías (KNB-29N)

Nota: Las teclas de **Llamada** y **Monitor** se pueden reprogramar {página 23}.

PREPARACIÓN

INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS

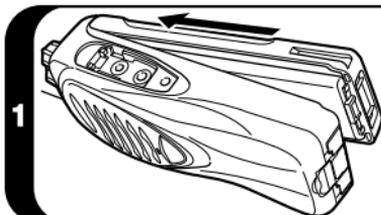
Como la batería no viene cargada de fábrica, deberá cargarla antes de utilizarla {páginas 5 y 6}.

La vida media útil de la batería (calculada utilizando 5% de tiempo de transmisión, 5% de tiempo de recepción y 90% de tiempo de espera) es de 16 horas.

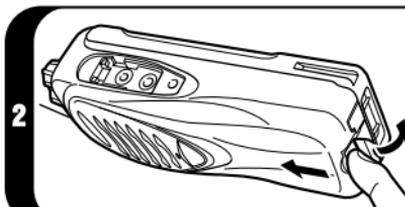


PRECAUCIÓN

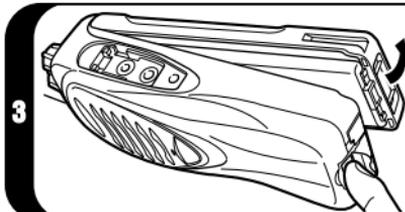
- ◆ No cortocircuite los terminales de la batería.
- ◆ No arroje la batería al fuego.
- ◆ No intente retirar la carcasa de la batería.



1 Alinee la batería con la parte posterior del transceptor, y luego apriete la batería y el transceptor fuertemente hasta que el picaporte de liberación situado en la parte inferior del transceptor chasquee.



2 Para extraer la batería, suba el cierre de seguridad situado en la base del transceptor y luego presione el picaporte de liberación situado debajo de dicho pestillo.



3 Mientras presiona el picaporte de liberación, separe la batería del transceptor.

CARGA DEL PAQUETE DE BATERÍAS Ni-MH

Con la primera carga de la batería recién comprada o que haya estado mucho tiempo sin usar (más de 2 meses) no se alcanzará la capacidad operativa normal de la batería. Al cabo de 2 ó 3 ciclos de carga y descarga, la capacidad operativa alcanzará su nivel normal.



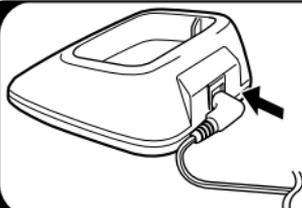
PRECAUCIÓN

- ◆ No recargue la batería si ya está completamente cargada. Esto podría reducir la vida útil de la batería o incluso dañarla.
- ◆ Una vez cargada la batería, desconéctela del cargador. Cargar la batería durante más de 5 días puede reducir su vida útil por sobrecarga.

Notas:

- ◆ Durante el proceso de carga, la temperatura ambiente debe ser de 5°C a 40°C. Si la carga se realiza fuera de este rango de temperaturas, es posible que la batería no se cargue por completo.
 - ◆ Antes de iniciar la carga, apague el transceptor dotado de batería Ni-MH. Si utiliza el transceptor mientras carga la batería, es posible que la carga no se realice correctamente.
 - ◆ La vida útil de la batería termina cuando disminuye el tiempo de funcionamiento aunque se haya cargado de forma correcta y completa. Cambie la batería.
-

1

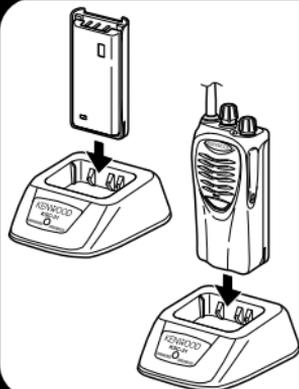


Enchufe el cable del adaptador de CA al jack del adaptador situado en la parte posterior del cargador.

2

Conecte el adaptador de CA a una toma de corriente CA.

3



Inserte la batería Ni-MH o el transceptor dotado de batería Ni-MH en el cargador.

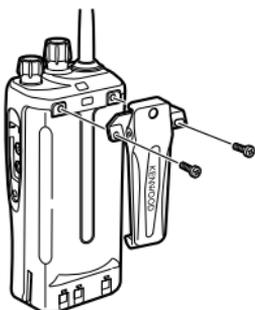
- Asegúrese de que los terminales de la batería estén en contacto con los terminales del cargador; para ello, alinee las ranuras de la batería con las guías del transceptor.
- El indicador LED se ilumina de color rojo y comienza la carga.

4

Una vez completada la carga, el indicador se ilumina de color verde. Retire la batería o el transceptor dotado de batería del cargador.

- La batería tarda 3 horas aproximadamente en cargarse.
- Cuando no vaya a utilizar el cargador durante un tiempo prolongado, desconecte el adaptador CA de la toma de corriente CA.

INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN



Cuando sea necesario, acople el gancho para cinturón sirviéndose de los dos tornillos de 3 x 8 mm que se suministran.

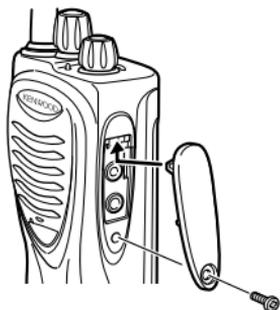
Nota: Si el gancho para cinturón no está instalado, es posible que el lugar donde se acopla se recaliente durante una transmisión prolongada o cuando se deja en un entorno caldeado.



PRECAUCIÓN

Al instalar el gancho para cinturón, no utilice ningún pegamento diseñado para evitar que se suelten los tornillos, ya que podría dañar el transceptor. El éster acrílico contenido en estos pegamentos podría agrietar el panel posterior del transceptor.

INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA SOBRE LOS JACKS DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ

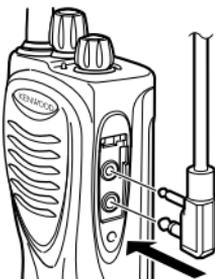


Si no va a utilizar el micrófono/ altavoz, coloque la cubierta sobre los jacks del micrófono/ altavoz utilizando el tornillo de 3 x 6 mm suministrado.

Nota: Para preservar la hermeticidad del transceptor, debe cubrir los conectores del micrófono/ altavoz con la cubierta suministrada.

INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ (o MICRÓFONO-AURICULAR) OPCIONAL

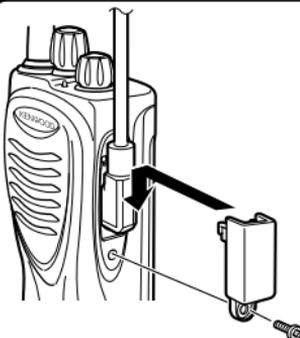
1



Inserte las clavijas del micrófono/
altavoz (o micrófono-auricular) en los
jacks del micrófono/ altavoz.

Nota: Apague siempre el transceptor
cuando instale o retire un micrófono/
altavoz o micrófono-auricular.

2

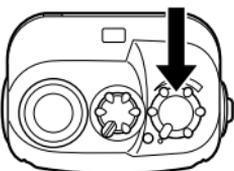


Acople el soporte de traba utilizando
el tornillo de 3 x 6 mm suministrado.

Nota: El transceptor no es totalmente
resistente al agua cuando se utiliza el
micrófono/ altavoz.

INTRODUCCIÓN

1



Gire el interruptor de **Encendido**/ control de **Volúmen** hacia la derecha para encender el transceptor.

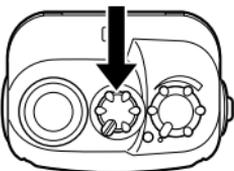
- Oirá un pitido breve.

2



Presione prolongadamente la tecla **Monitor** para oír el ruido de fondo y luego gire el interruptor de **Encendido**/ control de **Volúmen** para ajustar el volumen.

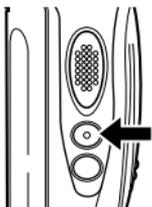
3



Gire el selector de **Canals** para seleccionar el canal deseado.

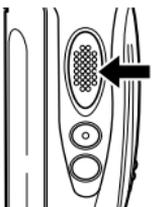
- Cuando la señal de recepción sea la adecuada, oirá sonido a través del altavoz.

4



Para realizar una llamada, presione prolongadamente el conmutador **PTT** y luego presione la tecla **Llamada** para avisar a los otros interlocutores que está haciendo una llamada. Suelte la tecla **Llamada** para dejar de transmitir la señal de aviso.

5



Mantenga presionado el conmutador **PTT** y hable al micrófono para transmitir. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.

- El indicador LED se ilumina de color rojo durante la transmisión.
- Para obtener una calidad de sonido óptima, hable directamente al micrófono con su voz normal sosteniendo el micrófono a unos 3 ó 4 cm de los labios.

TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX)

La característica VOX le permite utilizar el transceptor en modo manos libres. Para utilizar esta característica, sin embargo, debe usar un micrófono-auricular opcional, ya que VOX no funciona con el micrófono incorporado. Para posibilitar las mejores condiciones de funcionamiento, recomendamos que utilice un micrófono-auricular opcional dotado de auricular y micrófono montado sobre un brazo, que repose delante de la boca.

Con VOX activado, su nivel de voz determinará cuando transmita el transceptor. Por este motivo, debe procurar que el ruido ambiental en su entorno no sea tan excesivamente elevado que active la transmisión del transceptor. Debido a la conmutación automática entre transmisión y recepción, recomendamos que ajuste el nivel de Ganancia de VOX de forma que no active la transmisión cuando se encuentra en una zona con demasiado ruido ambiental.

GANANCIA VOX

Para activar VOX y ajustar el nivel de Ganancia VOX:

1



Con el transceptor apagado, conecte el micrófono-auricular al transceptor {página 8}.

- La función VOX no se activa si no hay un micrófono-auricular conectado a los jacks de micrófono/ altavoz del transceptor.

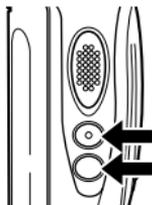
2



Presione prolongadamente la tecla **Llamada** mientras enciende el transceptor.

- Mantenga presionado la tecla **Llamada** hasta que el indicador LED parpadee una vez de color naranja y el transceptor anuncie "VOX" y luego suelte la tecla. Al soltarlo, el transceptor anunciará el nivel de Ganancia VOX actual.

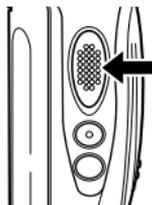
3



Presione la tecla **Llamada** para aumentar el nivel de Ganancia VOX, y la tecla **Monitor** para disminuirlo.

- Los niveles de ajuste de Ganancia VOX son de 1 a 10 y Desactivado.
- El transceptor anuncia el nivel de Ganancia VOX a medida que lo ajusta. Si selecciona Desactivado, el transceptor anuncia "Off" (Desactivado).

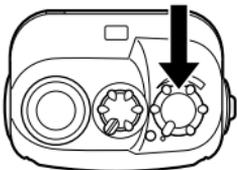
4



Presione el conmutador **PTT** antes de 5 segundos para guardar el ajuste, de lo contrario se cancelará la operación.

- Sonará un pitido breve y el transceptor anunciará un nivel de Ganancia VOX nuevo.

5



Apague el transceptor y vuelva a encenderlo para activar VOX.

Notas:

- ◆ El nivel 1 de Ganancia VOX es el de menor sensibilidad, y el nivel 10 de Ganancia VOX es el más sensible.
- ◆ Si hay un micrófono/ altavoz conectado al transceptor mientras la función VOX está activada y el nivel de Ganancia VOX está configurado en un valor alto, más sensible, las señales que se reciban con mayor intensidad podrían hacer que el transceptor inicie la transmisión.
- ◆ El transceptor volverá automáticamente a su estado de funcionamiento normal si no se realiza ninguna operación durante 5 segundos.

FUNCIONAMIENTO DE VOX

1 Seleccione un nivel de Ganancia VOX entre 1 y 10 {página 10}.

Para transmitir, basta con hablar al micrófono del micrófono-auricular.

- 2**
- No es necesario presionar el conmutador **PTT**; el transceptor automáticamente detecta su voz y comienza a transmitir.
 - Cuando empiece a hablar, sonará un pitido breve para indicarle que el transceptor está transmitiendo.

Para detener la transmisión, deje de hablar

- 3**
- La transmisión continuará durante unos segundos una vez haya dejado de hablar para garantizar así que la transmisión no queda cortada.

4 Para salir del modo VOX, seleccione el nivel de Ganancia VOX {página 10} a Desactivado.

Notas:

- ◆ Durante la transmisión en modo VOX, todas las teclas excepto el de apagado quedan deshabilitados.
 - ◆ Cuando utilice la función VOX, debe utilizar un accesorio KHS-1 o KHS-21 opcional.
 - ◆ VOX no funciona cuando la batería está prácticamente agotada. (El indicador LED parpadeará de color rojo en este estado.)
-

TECLA LLAMADA

La función predeterminada de la tecla **Llamada** es el Aviso de Llamada.

Los tonos de aviso de llamada se utilizan para identificarse ante los miembros de su grupo e informarles que va a realizar una llamada. Su distribuidor puede ajustar el transceptor con 1 de 10 tonos de aviso de llamada diferentes. Si cada miembro de su grupo utiliza un tono de aviso distinto, será más fácil saber quien realiza la llamada.

Para realizar una llamada utilizando el tono de aviso de llamada, presione prolongadamente el conmutador **PTT** y luego presione la tecla **Llamada**.

- El tono de aviso de llamada se transmitirá durante el tiempo que tenga presionado la tecla **Llamada**.

TECLA MONITOR

La función predeterminada de esta tecla **Monitor** es Desactivar Silenciamiento Momentáneamente.

Cuando no hay presencia se señales, el silenciamiento del transceptor silencia automáticamente el altavoz por lo que no oírás ruido de fondo. El uso de la tecla Monitor le permite desactivar el silenciamiento y activar el altavoz en cualquier momento. Esta característica es de gran utilidad para lo siguiente:

- Le permite confirmar si hay actividad en el canal, para no realizar una llamada mientras otro miembro está utilizando el mismo canal.
- Le permite ajustar el nivel de volumen sin tener que esperar una llamada.
- Al recibir una llamada, que sea intermitente por la debilidad de la señal, la desactivación del silenciamiento le permitirá escuchar la llamada sin que se produzcan cortes continuos.

Para desactivar el silenciamiento de forma manual, presione prolongadamente la tecla **Monitor**.

Para volver al modo de funcionamiento normal, suelte la tecla **Monitor**.

TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)

El Temporizador de Tiempo Límite tiene por objeto evitar que utilice un canal durante un periodo de tiempo prolongado. Esta función es de gran utilidad, por ejemplo, cuando involuntariamente mantiene presionado el conmutador **PTT**. Además, al limitar el tiempo que puede transmitir de forma continuada, esta característica le ayuda a ahorrar consumo de batería.

Si transmite sin interrupción durante 60 segundos (predeterminado), el transceptor dejará de transmitir y se oirá un pitido breve de aviso. Para parar el tono, suelte el conmutador **PTT**. Para reanudar la transmisión, vuelva a presionar el conmutador **PTT**.

AVISO DE BATERÍA BAJA

El Aviso de Batería Baja le avisa que debe recargar o cambiar la batería.

Si, al utilizar el transceptor, se agota el nivel de la batería, sonará un tono de aviso cada 30 segundos y el indicador LED parpadeará de color rojo. Llegado este momento, cambie o recargue la batería.

ANUNCIO DE UN CANAL

Al cambiar de canal, el transceptor anunciará el número de canal seleccionado cuando deja de cambiar de canal. Asimismo, cuando enciende el transceptor anuncia el canal actual. (Su distribuidor puede activar o desactivar esta función.)

CHARLA SILENCIAR (QT)/ CHARLA SILENCIAR DIGITAL (DQT)

Charla Silenciar (QT) y Charla Silenciar Digital (DQT) son funciones que rechazan las señales de interlocutores no autorizados que utilizan el mismo canal que usted. Sólo oirá sonido a través del altavoz cuando reciba una señal que contenga un tono QT o un código DQT coincidente con el configurado en el canal que está utilizando. Si se realiza una llamada con un tono o código distinto en el mismo canal que usted utiliza, el silenciamiento no se abrirá y no oirá la llamada. Del mismo modo, cuando transmite a través de un canal configurado con QT o DQT, la emisora receptora debe disponer de un tono o código coincidente para poder oír su llamada.

Aunque al utilizar QT o DQT pueda parecer que posee su propio canal privado, los demás interlocutores aún pueden seguir oyendo sus llamadas si configuraron sus transceptores con el mismo tono o código.

En la tabla de la página 16 se muestra el ajuste de QT/ DQT predeterminado de cada canal.

MODO DE CONFIGURACIÓN DE CANAL

Este transceptor le permite reprogramar cada uno de los canales con distintas frecuencias y ajustes de QT/ DQT. En la siguiente tabla se recogen los ajustes de canal predeterminados.

| Número de Canal | Número de Tabla | Frecuencia (MHz) | Número de Tono | Ajuste de QT/ DQT |
|-----------------|-----------------|------------------|----------------|-------------------|
| 1 | 1 | 446,00625 | 10 | 94,8 Hz |
| 2 | 8 | 446,09375 | 08 | 88,5 Hz |
| 3 | 3 | 446,03125 | 13 | 103,5 Hz |
| 4 | 6 | 446,06875 | 05 | 79,7 Hz |
| 5 | 4 | 446,04375 | 17 | 118,8 Hz |
| 6 | 2 | 446,01875 | 18 | 123,0 Hz |
| 7 | 7 | 446,08125 | 19 | 127,3 Hz |
| 8 | 5 | 446,05625 | 07 | 85,4 Hz |
| 9 | 1 | 446,00625 | 14 | 107,2 Hz |
| 10 | 8 | 446,09375 | 15 | 110,9 Hz |
| 11 | 3 | 446,03125 | 16 | 114,8 Hz |
| 12 | 6 | 446,06875 | 06 | 82,5 Hz |
| 13 | 4 | 446,04375 | 27 | D132N |
| 14 | 2 | 446,01875 | 28 | D155N |
| 15 | 5 | 446,05625 | 29 | D134N |
| 16 | 7 | 446,08125 | 30 | D243N |

Nota: Si no selecciona una frecuencia operativa para un canal, no podrá seleccionar un ajuste de QT/ DQT para ese mismo canal.

FRECUENCIAS OPERATIVAS DE CANALES

Para cambiar la frecuencia operativa de un canal:

1



Con el transceptor apagado, presione el conmutador **PTT** y la tecla **Llamada** prolongadamente mientras enciende el transceptor.

- Mantenga presionado el conmutador **PTT** y la tecla **Llamada** hasta que el indicador LED una vez parpadee de color naranja y el transceptor anuncie "Self" (mismo).

2

Suelte el conmutador **PTT** y la tecla **Llamada**.

- El transceptor anuncia "Channel" (canal).

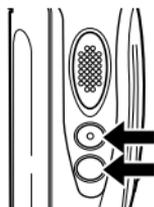
3



Presione y suelte el conmutador **PTT** y luego gire el selector de **Canals** hasta seleccionar el canal deseado.

- Al presionar y soltar el conmutador **PTT**, el transceptor anuncia "Table zero" (tabla cero).

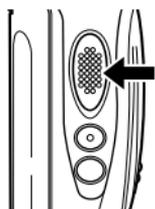
4



Presione la tecla **Llamada** para incrementar de número de Tabla, o bien la tecla **Monitor** para disminuir de número, y seleccionar la nueva frecuencia del canal.

- En la tabla de la página 18 se muestran los números de Tabla y sus frecuencias operativas correspondientes.
- Un anuncio de voz le indicará el número de Tabla actualmente seleccionado.

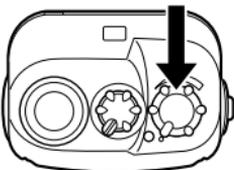
5



Presione el conmutador **PTT** antes de 5 segundos para guardar el ajuste; de lo contrario se cancelará la operación.

- Sonará un pitido breve y el transceptor anunciará el número de Tabla nuevo.
- Repita los pasos 3 a 5 para ajustar otro canal.

6



Apague el transceptor y vuelva a encenderlo para activar el nuevo ajuste.

Nota: El transceptor volverá automáticamente a su estado de funcionamiento normal si no se realiza ninguna operación durante 5 segundos.

| Número de Tabla | Frecuencia Operativa | Número de Tabla | Frecuencia Operativa |
|-----------------|----------------------|-----------------|----------------------|
| 0 | — | | |
| 1 | 446,00625 MHz | 5 | 446,05625 MHz |
| 2 | 446,01875 MHz | 6 | 446,06875 MHz |
| 3 | 446,03125 MHz | 7 | 446,08125 MHz |
| 4 | 446,04375 MHz | 8 | 446,09375 MHz |

AJUSTES DE CHARLA SILENCIAR (QT)/ CHARLA SILENCIAR DIGITAL (DQT)

Para cambiar los ajustes de QT/ DQT de un canal:

1



Con el transceptor apagado, presione el conmutador **PTT** y la tecla **Llamada** prolongadamente mientras enciende el transceptor.

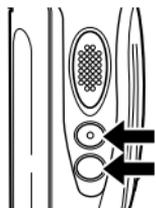
- Mantenga presionado el conmutador **PTT** y la tecla **Llamada** hasta que el indicador LED parpadee una vez de color naranja y el transceptor anuncie "Self" (mismo).

2

Suelte el conmutador **PTT** y la tecla **Llamada**.

- El transceptor anuncia "Channel" (canal).

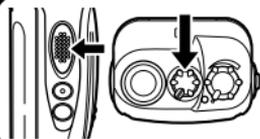
3



Presione la tecla **Llamada** o la tecla **Monitor** para seleccionar la configuración de QT/ DQT.

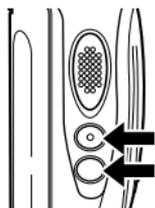
- El transceptor anuncia "Tone" (tono).

4



Presione y suelte el conmutador **PTT** y luego gire el selector de **Canals** hasta seleccionar el canal deseado.

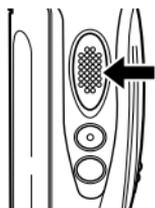
5



Presione la tecla **Llamada** para aumentar de número de Tono, o bien la tecla **Monitor** para disminuir de número, y seleccionar el tono o código nuevo.

- En la tabla de la página 21 se muestran los números de Tono y sus tonos o códigos correspondientes.
- Presione prolongadamente la tecla **Llamada** o la tecla **Monitor** para aumentar o disminuir de número de Tono de 5 en 5.
- Un anuncio de voz le indicará el número de Tono actualmente seleccionado.

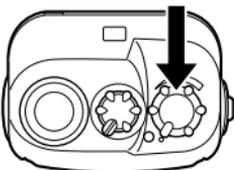
6



Presione el conmutador **PTT** antes de 5 segundos para guardar el ajuste; de lo contrario se cancelará la operación.

- Sonará un pitido breve y el transceptor anunciará el número de Tono nuevo.
- Repita los pasos 4 a 6 para ajustar otro canal.

7



Apague el transceptor y vuelva a encenderlo para activar el nuevo ajuste.

Nota: El transceptor volverá automáticamente a su estado de funcionamiento normal si no se realiza ninguna operación durante 5 segundos.

| Número de Tono | Ajuste de QT/ DQT | Número de Tono | Ajuste de QT/ DQT | Número de Tono | Ajuste de QT/ DQT |
|----------------|-------------------|----------------|-------------------|----------------|-------------------|
| 1 | 67,0 Hz | 14 | 107,2 Hz | 27 | D132N |
| 2 | 71,9 Hz | 15 | 110,9 Hz | 28 | D155N |
| 3 | 74,4 Hz | 16 | 114,8 Hz | 29 | D134N |
| 4 | 77,0 Hz | 17 | 118,8 Hz | 30 | D243N |
| 5 | 79,7 Hz | 18 | 123,0 Hz | 31 | D311N |
| 6 | 82,5 Hz | 19 | 127,3 Hz | 32 | D346N |
| 7 | 85,4 Hz | 20 | 131,8 Hz | 33 | D315N |
| 8 | 88,5 Hz | 21 | 136,5 Hz | 34 | D351N |
| 9 | 91,5 Hz | 22 | 141,3 Hz | 35 | D423N |
| 10 | 94,8 Hz | 23 | 146,2 Hz | 36 | D664N |
| 11 | 97,4 Hz | 24 | 151,4 Hz | 37 | D431N |
| 12 | 100,0 Hz | 25 | 156,7 Hz | 38 | D723N |
| 13 | 103,5 Hz | 26 | 162,2 Hz | Off | Desactivado |

Nota: El distribuidor puede modificar los ajustes de QT/ DQT.

MODO DE CONFIRMACIÓN DE CANAL

Para confirma la configuración de un canal:

1



Con el transceptor apagado, presione el conmutador **PTT** prolongadamente mientras enciende el transceptor.

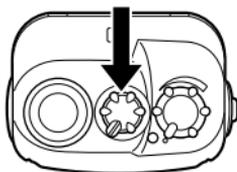
- Mantenga presionado el conmutador **PTT** hasta que el indicador LED parpadee de color naranja una vez y el transceptor anuncie "Channel Confirm" (confirmación de canal).

2

Suelte el conmutador **PTT**.

- El transceptor anuncia el número de Tabla de canal y el número de Tono del canal actual.

3



Gire el selector de **Canals** hasta el canal deseado en menos de 5 segundos; de lo contrario se cancelará la operación.

- El transceptor anuncia el número de Tabla de canal y el número de Tono del canal seleccionado.

Nota: El transceptor volverá automáticamente a su estado de funcionamiento normal si no se realiza ninguna operación durante 5 segundos.

MODO DE ASIGNACIÓN DE TECLAS

Este transceptor le permite reprogramar de la tecla **Llamada** y la tecla **Monitor** con una de las funciones que se enumeran en la siguiente tabla. En las páginas siguientes se ofrece una explicación de cada una de estas funciones.

| Número de Tabla | Nombre de la Función |
|-----------------|---|
| 0 | Ninguno (ninguna función) |
| 1 | Aviso de Llamada (predeterminado de la tecla Llamada) |
| 2 | Bloqueo de las Teclas |
| 3 | Memoria de Estado de Bloqueo de las Teclas |
| 4 | Monitor |
| 5 | Monitor Momentáneo |
| 6 | Exploración |
| 7 | Exploración + Borrado Temporal |
| 8 | Codificador |
| 9 | Desactivar Silenciamiento |
| 10 | Desactivar Silenciamiento momentáneamente (predeterminado de la tecla Monitor) |
| 11 | Borrado Temporal |

Para cambiar las funciones de la tecla **Llamada** o de la tecla **Monitor**:

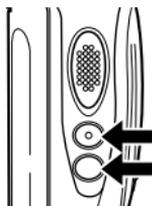
1



Con el transceptor apagado, presione la tecla **Llamada** o la tecla **Monitor** prolongadamente mientras enciende el transceptor.

- Mantenga presionado la tecla **Llamada** y la tecla **Monitor** hasta que el indicador LED parpadee de color naranja una vez y el transceptor anuncie "Setup" (configuración).

2



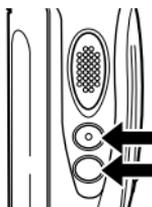
Siga presionando la tecla que se va a reprogramar (bien la tecla **Llamada** o la tecla **Monitor**), mientras suelta la otra tecla.

- El transceptor anunciará "Table zero" (tabla cero) {página 23}.
- Si sigue presionando, o bien suelta, ambas teclas la operación se cancelará en 5 segundos.

3

Suelte la tecla.

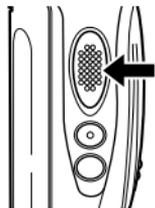
4



Presione la tecla **Llamada** para incrementar de número de Tabla, o bien la tecla **Monitor** para disminuir de número, y seleccionar la nueva función de la tecla.

- En la tabla de la página 23 se muestran los números de Tabla y sus funciones correspondientes.
- Un anuncio de voz le indicará el número de Tabla actualmente seleccionado.

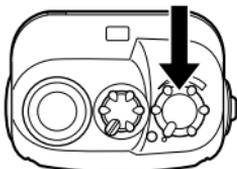
5



Presione el conmutador **PTT** antes de 5 segundos para guardar el ajuste, de lo contrario se cancelará la operación.

- Sonará un pitido breve y el transceptor anunciará el número de Tabla nuevo.

6



Apague el transceptor y vuelva a encenderlo para activar el nuevo ajuste.

Nota: El transceptor volverá automáticamente a su estado de funcionamiento normal si no se realiza ninguna operación durante 5 segundos.

AVISO DE LLAMADA

Los tonos de aviso de llamada se utilizan para identificarse ante los miembros de su grupo e informarles que va a realizar una llamada. Su distribuidor puede ajustar el transceptor con 1 de 10 tonos de aviso de llamada diferentes. Si cada interlocutor utiliza un tono de aviso distinto, será más fácil saber quien realiza la llamada.

Para realizar una llamada utilizando el tono de aviso de llamada, presione de forma prolongada el conmutador **PTT** y luego presione la tecla programada como **Aviso de Llamada**.

- El tono de aviso de llamada se transmitirá durante el tiempo que tenga presionado la tecla de **Aviso de Llamada**.

BLOQUEO DE LAS TECLAS

Presione la tecla programada como **Bloqueo de las Teclas** de forma prolongada durante 1 segundo para bloquear o desbloquear las teclas del transceptor. Cuando el Bloqueo de las Teclas está activado, podrá seguir utilizando las teclas/ funciones siguientes: Aviso de Llamada, Bloqueo de las Teclas, Monitor, Monitor Momentáneo, PTT, Desactivar Silenciamiento, Desactivar Silenciamiento Momentáneamente y Volumen.

Si la tecla está programada “Memoria de Estado”, cuando se apague y vuelva a encender el transceptor, las teclas seguirán bloqueadas. De no ser así, cuando se apague y vuelva a encender el transceptor, la función de Bloqueo de las Teclas quedará anulada.

MONITOR/ DESACTIVAR SILENCIAMIENTO

La tecla programada con la función **Monitor** o **Desactivar Silenciamiento** se puede utilizar para escuchar las señales débiles que no se pueden oír durante el funcionamiento normal, para desactivar las señales de canal y ajustar el nivel de volumen cuando no hay presencia de señales en el canal seleccionado.

- **Monitor:** Presione la tecla momentáneamente para desactivar QT o DQT. Vuelva a presionarlo para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Monitor Momentáneo:** Presione la tecla prolongadamente para desactivar QT o DQT. Suéltelo para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Desactivar Silenciamiento:** Presione la tecla momentáneamente para oír el ruido de fondo. Vuelva a presionarlo para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Desactivar Silenciamiento Momentáneamente:** Presione la tecla prolongadamente para oír el ruido de fondo. Suéltelo para volver al modo de funcionamiento normal.

Nota: El nivel de silenciamiento está ajustado de forma predeterminada en 5 (de 10). Este valor puede ajustarlo el distribuidor.

EXPLORACIÓN

La Exploración es útil para monitorizar las señales de los canales de transmisión. Cuando explora, el transceptor busca una señal en cada canal, y solamente se detiene en un canal si hay una señal presente. Si el valor de QT/ DQT coincide, el transceptor se detiene en el canal y abre el silenciamiento, para que pueda escuchar la llamada. Si el ajuste de QT/ DQT no coincide, se omite la llamada y prosigue la exploración.

Nota: Sólo puede utilizar la función Exploración cuando existen al menos 2 canales disponibles en el transceptor que no estén excluidos de la Exploración.

Para empezar a explorar, presione momentáneamente la tecla programada con la función **Exploración** o **Exploración + Borrado Temporal**.

- El indicador LED parpadea de color verde y comienza la exploración a partir del canal actual en sentido ascendente por los números de canal.
- Cuando se detecta una señal en un canal y el ajuste de QT/ DQT coincide, la exploración se detiene en dicho canal y el indicador LED se ilumina de color verde.
- Cuando desaparece la señal, el proceso de exploración continúa al cabo de 3 segundos (predeterminado).

Para finalizar la Exploración, vuelva a presionar la tecla **Exploración** o **Exploración + Borrado Temporal**.

■ Exploración Prioritaria

El canal Prioritario es un canal que tiene máxima prioridad durante la exploración. El canal Prioritario lo ajusta el distribuidor.

Durante la Exploración, el transceptor cambia automáticamente al canal Prioritario cuando recibe una llamada, aunque ya esté recibiendo una llamada en uno de los otros canales.

■ Borrado Temporal

Existe la posibilidad de eliminar temporalmente determinados canales de la secuencia de exploración durante la Exploración. Cuando la Exploración se detiene en un canal, puede eliminar dicho canal de la secuencia de exploración presionando prolongadamente la tecla programada con la función **Borrado Temporal** durante 1 segundo o **Exploración + Borrado Temporal** durante 3 segundos.

- No es posible eliminar un canal si van a quedar menos de 2 canales para explorar.
- Para volver a añadir los canales eliminados a la lista de Exploración, sólo tiene que salir del modo de Exploración, o apagar y volver a encender el transceptor.

■ Canal Inicial

Al presionar el conmutador **PTT** durante el proceso de Exploración, se pasará automáticamente al canal inicial del transceptor y comenzará a transmitir. El proveedor puede programar el canal de reversión siguiendo uno de los siguientes métodos:

- **Seleccionado:** Como canal Inicial se asigna el último canal seleccionado antes de la exploración.
- **Seleccionado + Talkback:** Como canal Inicial se asigna el último canal seleccionado antes de la exploración. No obstante, el transceptor también transmite a través del canal donde se encuentra actualmente detenida la Exploración. Este es el ajuste de canal Inicial predeterminado.
- **Prioritario:** Si su distribuidor ha programado un canal Prioritario, éste será el canal Inicial.
- **Prioritario + Talkback:** Si su distribuidor ha programado un canal Prioritario, éste será el canal Inicial. No obstante, el transceptor también transmite a través del canal donde se encuentra actualmente detenida la Exploración.

CODIFICADOR

Si bien las funciones QT y DQT {página 15} le permiten no atender las llamadas no deseadas, el Codificador le permite mantener una conversación con total privacidad. Una vez activada, cualquier interlocutor que escuche en su canal no podrá entender la conversación. El transceptor codifica la voz de forma que quien escuche la conversación no podrá entender lo que está diciendo.

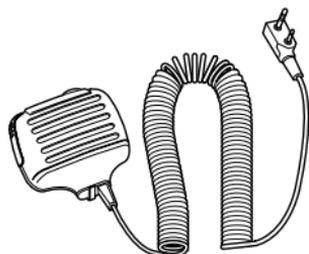
Para que los miembros de su grupo puedan entender su llamada cuando utiliza el Codificador, todos los demás miembros también deberán tener activado el Codificador en sus transceptores. Esta función codifica la voz de todos los interlocutores al transmitir y decodifica el mensaje de voz en su transceptor cuando lo recibe.

Para activar el Codificador, presione la tecla programada como de **Codificador**.

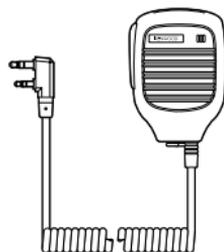
Para desactivarlo, vuelva a presionar la tecla de **Codificador**.

ACCESORIOS OPCIONALES

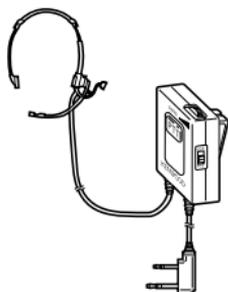
KMC-17 (Micrófono/ altavoz)



KMC-21 (Micrófono/ altavoz)



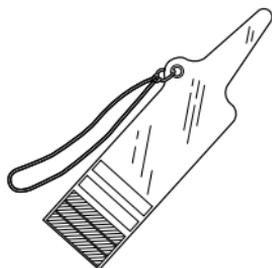
KHS-1 (Micrófono-Auricular)



KHS-21 (Micrófono-Auricular)



KWR-1 (Bolsa hermética)



GUIA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema | Solución |
|---|---|
| No se puede encender el transceptor. | <ul style="list-style-type: none">• Posiblemente la batería esté agotada. Recargue o cambie la batería.• Es posible que la batería no esté instalada correctamente. Retire la batería y vuelva a instalarla. |
| La batería se agota al poco tiempo de cargarla. | <ul style="list-style-type: none">• La vida útil de la batería ha terminado. Cambie la batería por otra nueva. |
| No se puede hablar u oír a otros interlocutores del grupo. | <ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que utiliza la misma frecuencia y los mismos ajustes de QT/ DQT que los demás interlocutores del grupo.• Es posible que otros interlocutores del grupo estén utilizando la función de Codificador. Active el Codificador del transceptor.• Es posible que algunos interlocutores del grupo estén demasiado lejos. Asegúrese de que se encuentra dentro del radio de acción de los otros transceptores. |
| Hay otras voces (además de los interlocutores del grupo) presentes en el canal. | <ul style="list-style-type: none">• Cambien los ajustes de QT/ DQT. Asegúrese de que todos los interlocutores del grupo cambien los ajustes en sus transceptores para que coincidan con el nuevo ajuste de QT/ DQT. |